

فصل ۵۲

طبقات

آنکه تنها صاحب نیروی کارش است، صاحب سرمایه و صاحب زمین که درآمدهای شان به ترتیب دستمزد، سود و اجاره زمین است، یعنی کارگر مزدی، سرمایه دار و مالک زمین تشکیل دهنده سه طبقه بزرگ در جامعه مدرن که بر پایه شیوه تولید سرمایه داری بنا شده است را میدهند.

در انگلیس جامعه مدرن در ساختار اقتصادی بی شک بیشترین و کلاسیک ترین تکامل را داراست. با این همه طبقه بندی طبقات در اینجا نیز در شکل خالص خود پدیدار نمیگردد. طبقات میانی و واسطه نیر در اینجا (هر چند که در روستا در مقایسه با شهر بسیار کمتر) باعث پوشاندن خط مرزها در همه جا میشوند. معهذ این برای بررسی ما فاقد اهمیت است. دیدیم که تمایل مداوم و قوانین تکامل شیوه تولید سرمایه داری هر چه بیشتر و بیشتر وسایل تولید را از کار جدا کرده و وسایل تولید تفکیک شده را هرچه بیشتر در گروههای عظیم متمرکز میکند، با این ترتیب کار را به کار مزدی و وسایل تولید را به سرمایه تبدیل میکند. از سوی دیگر مطابق با این تمایل، جداسازی مستقل مالکیت زمین از سرمایه و کار می باشد، (۵۸) یا بدیگر سخن تبدیل کل مالکیت ارضی به آن شکلی از مالکیت ارضی که با شیوه تولید سرمایه داری منطبق است.

اولین سوالی که باید پاسخ داد این است که : یک طبقه متشکل از چیست؟ و جواب به این سوال وقتی که ما به سوال دوم پاسخ دادیم بدنبال خواهد آمد: چه چیزی است که باعث میشود که کارگران مزدی، سرمایه داران و مالکان زمین تشکیل سه طبقه بزرگ در جامعه را بدهند؟ در نظر اول درآمد ها و منشاء آنها. سه گروه اجتماعی بزرگ که اعضاء شان، یعنی افراد تشکیل دهند شان، بترتیب از طریق دستمزد، سود و اجاره زمین گذران میکنند، یعنی از طریق تحقق یابی نیروی کارشان، سرمایه شان و مالکیت ارضی شان.

معهذ از این نظرگاه بطور مثال پزشکان و مأموران رسمی نیز تشکیل دو طبقه را میدهند؛ زیرا که آنها متعلق به دو گروه متفاوت اجتماعی اند، اعضای هر کدام از این گروه ها درآمدها را از منشأ یکسانی دریافت میکنند. این همچنین در مورد تجزیه بی پایان علایق و سلسه مراتبی که تقسیم کار در اجتماع هم کارگران و هم سرمایه داران و مالکان را بدانها منقسم میکند نیز صادق است. مثلاً این آخری به مالکان تاکستانهای شراب، مالکان زمینهای زراعی، مالکان جنگلها، مالکان معادن و شیلات تقسیم میشوند.

[دستنوشته در اینجا قطع میشود]

همانگونه که مشاهده میکنید دستنوشته سرمایه در اینجا قطع میشود و همراه با این آنچه که تا کنون به عنوان کتاب سرمایه کارل مارکس معروف است نیز به پایان میرسد. البته بسیاری معتقدند که تئوریهای ارزش اضافه به عنوان جلد چهارم سرمایه مارکس میتواند مطرح باشد. در هر شکل ضمیمه و متمم انگلس به جلد سوم سرمایه جزء جدایی ناپذیری از جلد سوم است که البته قبلاً ترجمه شده است و ترجمه آن در سایت کمونیستهای انقلابی یافت میشود. ما بسیار مسروریم که بعد از سالها تلاش توانستیم ترجمه سرمایه مارکس را به پایان ببریم و امید داریم که با این کار سهم کوچکی در نشو و نما جنبش کارگریمان ایفا کرده باشیم و با تشکر از همیار و همکاری رفقای سایت کمونیستهای انقلابی.

پیروز باشید

فرخ فرخی ژوئن ۲۰۱۷

توجه:

ترجمه فصل ۲۹ تا ۵۲ جلد سوم سرمایه مارکس **رایگان** و قابل دسترس همه علاقه مندان است.

کمونیستهای انقلابی

<http://www.k-en.com>

info@k-en.com

۵۸ف. لیست { F. TSIL } بدرستی متذکر میشود که : " تفوق مزارع بزرگ که غالباً توسط خود مالکان اداره میشوند تنها نمایانگر فقدان تمدن، وسایل ارتباط، صنعت داخلی و شهر های ثروتمند است. از همین جهت است که این شکل در سراسر روسیه، لهستان، مجارستان و مکلنبورگ {GRUBNELKCEM} یافت میشود. قبلاً در انگلیس نیز مستولی بود، با تکامل تجارت و صنعت توسط مزارع متوسط و زمینهای اجاره ای جانشین شد."

(Die Ackerverfassung, die Zwergwirtschaft und die Auswanderung, 1842, p.10.)